



Festival du Conte

« Gens d'ailleurs ? » 23^e édition
Du 1^{er} au 4 août 2012

Artistes, vos papiers ! **Nozomi Horie** et **Takeshi Shibasaki** : Japonais. **Renée Robitaille** : Québécoise. **Christine Andrien**, **Magali Mineur** et **Michèle Nguyen** : Belges. **Rachid Bouali**, **Garniouze**, **Maxime Guidot-Dejoux**, **Roland Shön**, **Catherine Zarcate** et **les Femmes à Barbe** : Français... Mais d'autres ailleurs, Algérie, Vietnam... se devinent sur les visages.



Les spectacles pulvérisent les frontières et les genres. Ils vagabondent en toute liberté à la lisière de la vie et des rêves de leurs créateurs. « Silences amusants d'un couple en blanc », spectacle de mime de **Nozomi Horie** et **Takeshi Shibasaki**, raconte les aventures loufoques d'un couple pas comme les autres. « Vy » de **Michèle Nguyen** déroule le fil d'une enfance malmenée par une grand-mère qui n'aime pas les petits-enfants jaunes dont elle a hérité. « Cité Babel » de **Rachid Bouali** explore le quartier picaresque de la Lionderie, à Hem. « Rictus » de **Garniouze** erre dans les abysses de villes à la barbarie ordinaire. « Ni fini ni infini » et « Gyromances » de **Roland Shön** s'aventurent dans des pays étranges, des terres de pure fantaisie à l'élégance malicieuse. « Le chant des os » de **Renée Robitaille** nous entraîne dans les territoires sauvages du Moyen Nord québécois. Derrière les portes du « Saloon Münchhausen » de la compagnie des **Femmes à Barbe**, d'hilarantes joutes verbales, façon Western, se déchaînent... Des trajectoires singulières, éblouissantes d'humanité, qui touchent au cœur. L'intime laisse place à l'universel. Gens d'ailleurs ?

Quatre jours intenses rythmés par une trentaine de spectacles dont les créations tant attendues de **Renée Robitaille** et de **Catherine Zarcate**, travaillées en résidence à Capbreton et sur le territoire de la Communauté de communes Marenne Adour Côte-Sud, ainsi que la performance de **Michèle Nguyen** et de ses musiciens improvisant sur son récit : « Le Vent n'est pas tout seul dans l'air ». Spectacles pour les adultes, pour les enfants, apéros-contes, stage de formation à la collecte de mémoires orales piloté par **Christine Andrien** et **Magali Mineur** sont au programme de cette 23^e édition. En conte, images, marionnette, mime, musique, poésie, théâtre de rue ou en salle, le festival du conte de Capbreton se décline hardiment.

Cœur du festival, le Village de toile blanche implanté place Yan-du-Gouf accueille et oriente le public : programmes, billetterie, restaurant La Pergola et librairie Le Gué aux Biches spécialisée dans le conte et la littérature de jeunesse.

Le Festival du conte de Capbreton est organisé par la **Ville de Capbreton**, avec l'aide et le soutien de la DRAC Aquitaine, du Conseil Régional d'Aquitaine, du Conseil Général des Landes, du SIVOM Côte-Sud, de la Communauté de communes Marenne Adour-Côte-Sud.



Contacts

Cécile Quintin
c.quintin@free.fr
06 77 50 53 22

Audrey Moreau
communication@capbreton.fr
05 58 72 72 12

Organisé par la Ville de Capbreton

Direction artistique

Marie-José Germain

05 56 51 16 09 / 06 74 55 13 63

Programme

Mercredi 1^{er} août

10h + 11h	Salle Ph'Art	Magali Mineur : « Des jours et des lunes » jeune public 2-5 ans, 30'
10h30 + 12h15	Place de l'Hôtel de Ville	Nozomi Horie et Takeshi Shibasaki - Cie Sivouplait « Silences amusants d'un couple en blanc » tout public, 30'
11h30	Place Yan-du-Gouf	Maxime Guidot-Dejoux : « Ta peau ici » adultes dès 13 ans, 35'
17h30	Salles municipales	Roland Shön : « Ni fini, ni infini » tout public dès 8 ans, 1h
19h	Place Yan-du-Gouf	Apéro-contes avec Magali Mineur et Christine Andrien, tout public dès 8 ans, 45'
21h30	Salle Ph'Art	Michèle Nguyen : « Le vent n'est pas tout seul dans l'air », adultes , récréation avec Kathy Adam, violoncelle et Thierry Crommen, harmonica

Jeudi 2 août

10h + 11h	Salle Ph'Art	Renée Robitaille : « Gros biscuit ! » jeune public 3-8 ans, 45'
10h30 + 12h15	Place de l'Hôtel de Ville	Nozomi Horie et Takeshi Shibasaki - Cie Sivouplait « Silences amusants d'un couple en blanc » tout public, 30'
14h30	Salle Ph'Art	Michèle Nguyen : « Vy » tout public dès 9 ans, 1h
17h30	Salles municipales	Roland Shön : « Ni fini, ni infini » tout public dès 8 ans, 1h
19h	Place Yan-du-Gouf	Apéro-conte avec Rachid Bouali et Renée Robitaille tout public dès 8 ans, 45'
21h30	Salle Ph'Art	Rachid Bouali : « Cité Babel » adultes et + de 13 ans, 1h 20

Vendredi 3 août

10h	Salle Ph'Art	Michèle Nguyen : « Vy », tout public dès 9 ans, 1h
14h30	Salle Ph'Art	Catherine Zarcate : « L'Arche du Temps » création pour jeune public à partir de 8 ans
17h30	Salles municipales	Roland Shön : « Gyromances » tout public dès 10 ans, 1h
17h30	Place de l'Hôtel de Ville	Garniouze : « Rictus » adultes, 1h20
19h	Place Yan-du-Gouf	Apéro-conte avec Michèle Nguyen et Catherine Zarcate tout public dès 8 ans, 45'
21h30	Salle Ph'Art	Renée Robitaille : « Le chant des os », création, avec Etienne Loranger, piano et accordéon adultes et + de 13 ans, 1h30

Samedi 4 août

10h	Salle Ph'Art	Christine Andrien : « Pas peur du loup » jeune public 3-6 ans, 30'
11h	Salle Ph'Art	Christine Andrien : « L'aventure c'est l'aventure » jeune public 4-7 ans, 40'
11h 11h30	Salles municipales Cinéma Le Rio	Roland Shön : « Gyromances », tout public dès 10 ans, 1h Rencontre avec Renée Robitaille autour de sa collecte dans le Moyen Nord québécois et projection du film de Jean-François Dugas
14h30	Salle Ph'Art	Catherine Zarcate : « L'Arche du Temps » création pour jeune public à partir de 8 ans
17h30	Place de l'Hôtel de Ville	Garniouze : « Rictus » adultes, 1h20
21h	Salles municipales	Les Femmes à barbe : « Le Saloon Münchhausen » improvisations, adultes et + de 11 ans, 1h50

Et Aussi...

Du 1^{er} au 4 août

10h à 21h Place Yan-du-Gouf Librairie Le Gué aux Biches
avec des lectures à voix haute à 10h30 et 11h30

Du 2 au 4 août

9h30 à 16h30 Salles municipales « Histoires vraies ou vraies histoires »
stage d'initiation à la collecte de mémoires orales (**3 jours**)
Dirigé par CHRISTINE ANDRIEN et MAGALI MINEUR
COMPAGNIE LES KALAMITIES

Renseignements :
05 56 44 80 47

Stage de 3 jours

« Histoires vraies ou vraies histoires »

À partir de l'histoire de chacun, de la diversité de nos origines, de nos identités, de nos imaginaires et de nos langages, l'atelier de collecte dégagera les pistes pour aborder les étapes nécessaires à la création artistique à partir d'une mémoire personnelle et collective, le projet permettant de mêler le réel à l'imaginaire. Ces trois jours seront abordés de manière ludique et essentiellement pratique. Au programme : initiation aux techniques de collectage, approche de l'oralité, exercices pratiques sur le terrain, traitement de la matière, accompagnement à une mini-crédation individuelle (photos, textes lus ou dits, dessins, vidéos...) et restitution.

Public : tout public adulte sans formation particulière.



GENS D'AILLEURS ?

festival
du
conte
du 01^{er} au 04
août 2012

organisé par
Capbreton
05 58 72 21 01
www.capbreton.fr